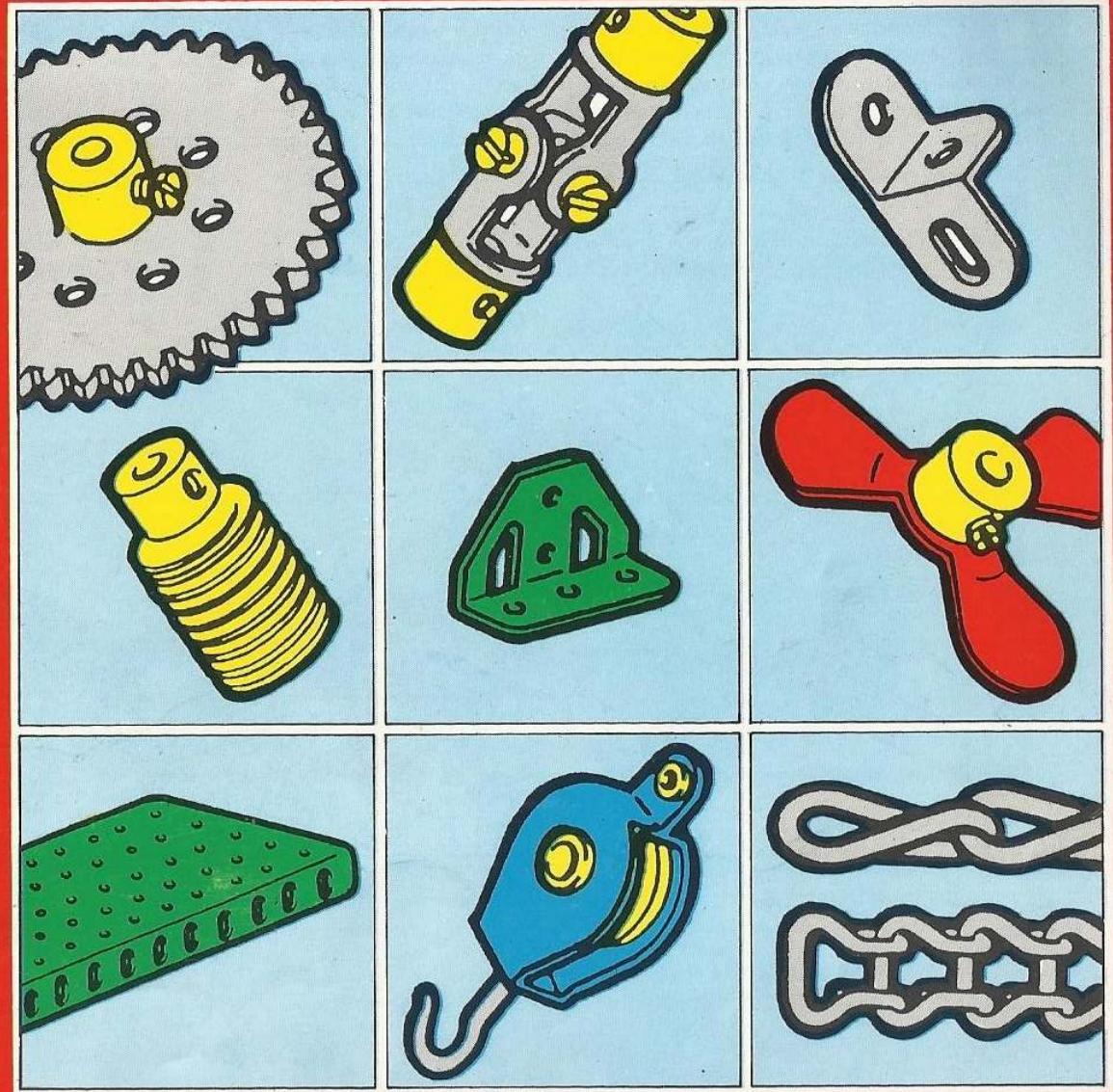


5

BRAL
il costruttore meccanico



«IL COSTRUTTORE BRAL»



La nuova serie de "Il costruttore Bral" è il più interessante sistema di costruzioni oggi esistente, i suoi molteplici e precisi elementi rappresentano vera ingegneria in miniatura. È l'unico gioco che consente di utilizzare e motorizzare i modelli costruiti e con esso si conoscerà il meraviglioso mondo della meccanica.

La serie si compone di scatole dal N. 1 al N. 5 di cassette in legno dal N. 6 al N. 9.

A complemento di questo sistema di costruzioni esiste il gioco "Eletro Bral" che con i suoi elementi ne perfeziona ed amplia l'impiego.

«LE CONSTRUCTEUR BRAL»



La nouvelle série du "Constructeur Bral" est le système le plus intéressant existant de nos jours. Ses multiples éléments extrêmement précis représentent une réelle technique en miniature. C'est le seul jeu qui permet d'employer et de motoriser les modèles construits et de connaître le monde merveilleux de la mécanique.

La série est composée de boîtes allant du n. 1 au n. 5 et de caissettes en bois allant du n. 6 au n. 9.

Enajoute à ce système de construction il existe le jeu "Electro Bral" qui, avec ses éléments, en perfectionne et en amplifie les possibilités d'emploi.

«EL CONSTR



El nuevo juego del "Construcción" más interesante, todos muy exactos, representan la naturaleza. Es el único sistema que permite construir los modelos realizados, y con él el niño se conocerá el maravilloso mundo de la mecánica.

La serie incluye nueve modelos -

tón, y desde el núm. 6 al 9 en ca-

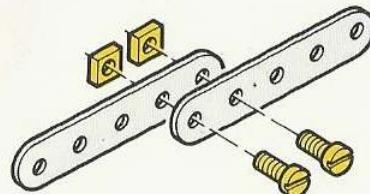
Para completar a este sistema de co

tro Bral", cuyos elementos perfe

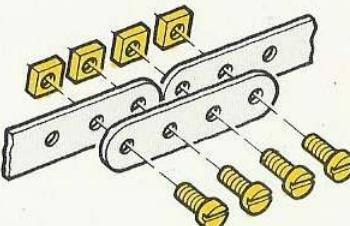
des de empleo.

Sistemi base di assemblaggio Systemes basilaires d'assemblage Basic Assemb

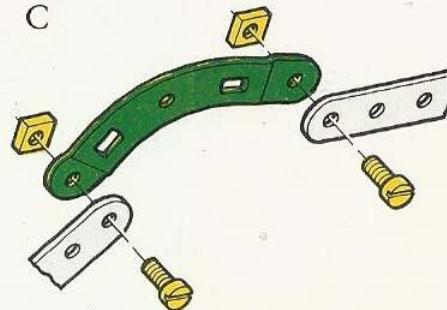
A



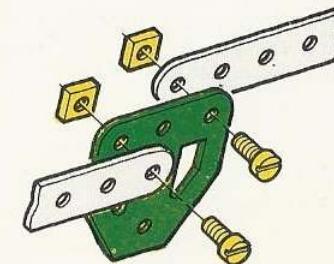
B



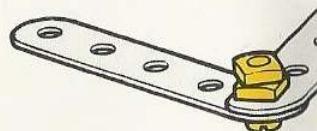
C



D



E



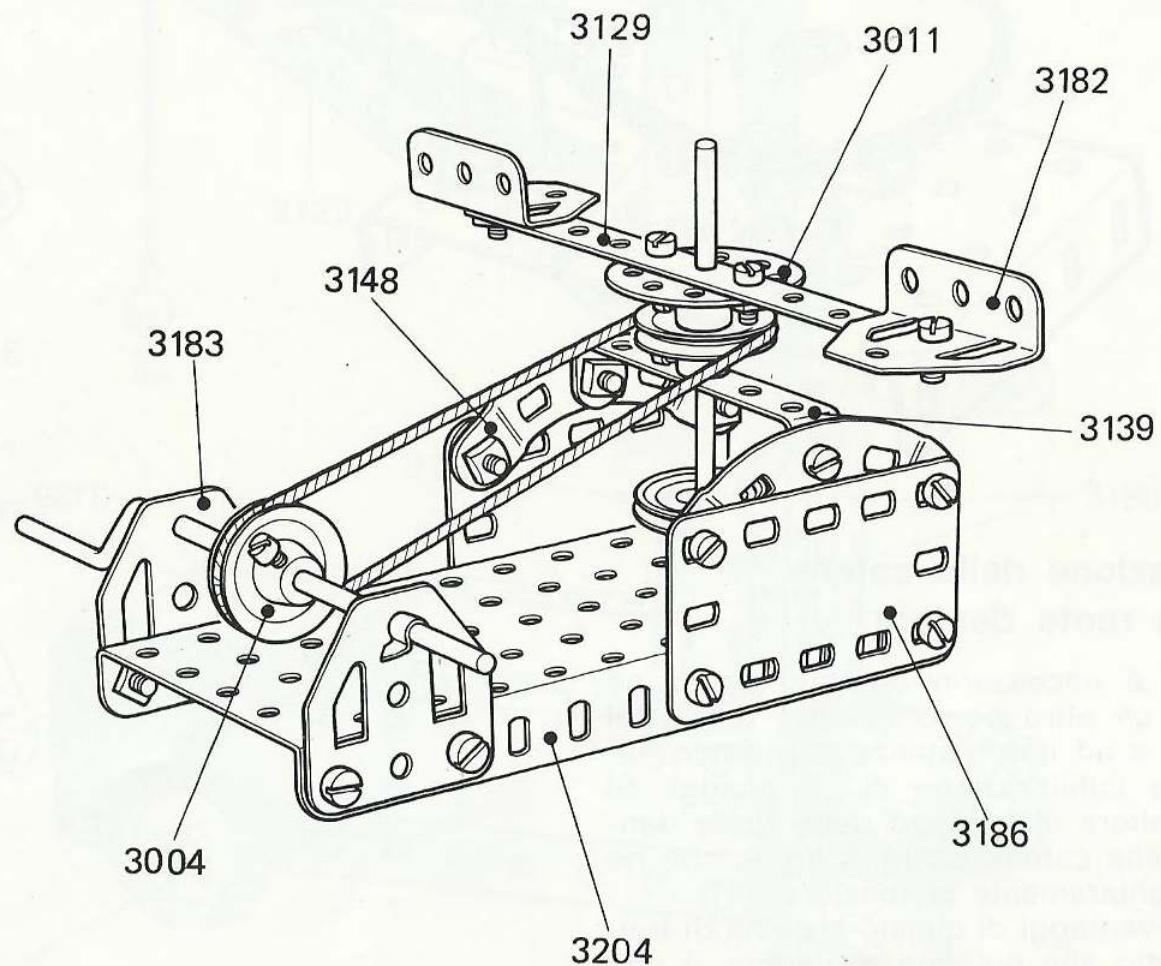
Esempi di giunzione A.B.C.D.E. - Exemples de jonction A.B.C.D.E. - Joints (A.B.C.D.E.) - Verbindungsbeispiele A.B.C.D.E.

Ejemplos de juntas. A.B.C.D.E.

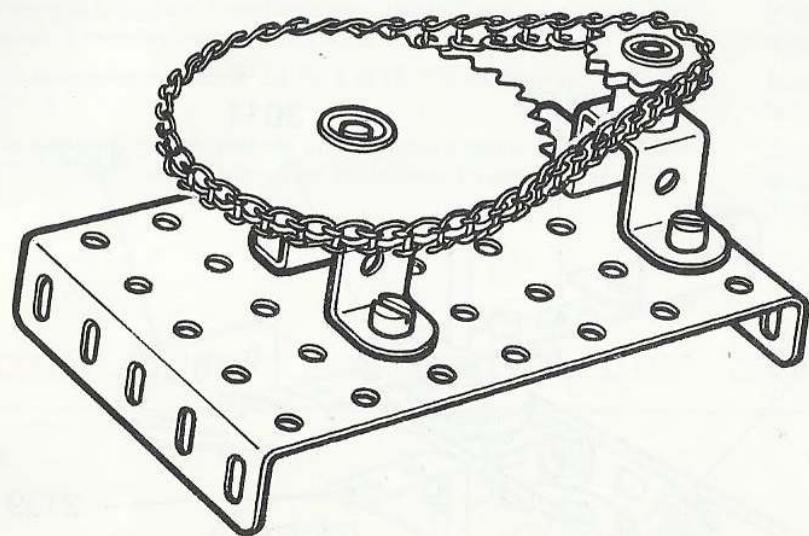


BRAL

il costruttore meccanico



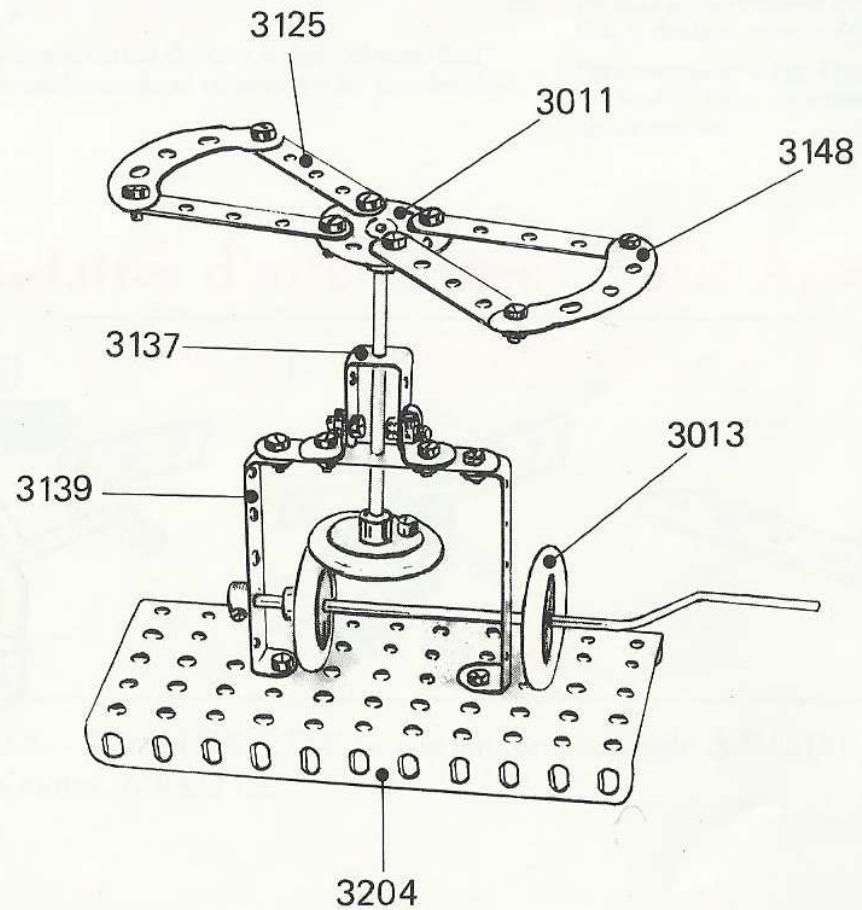
il costruttore meccanico

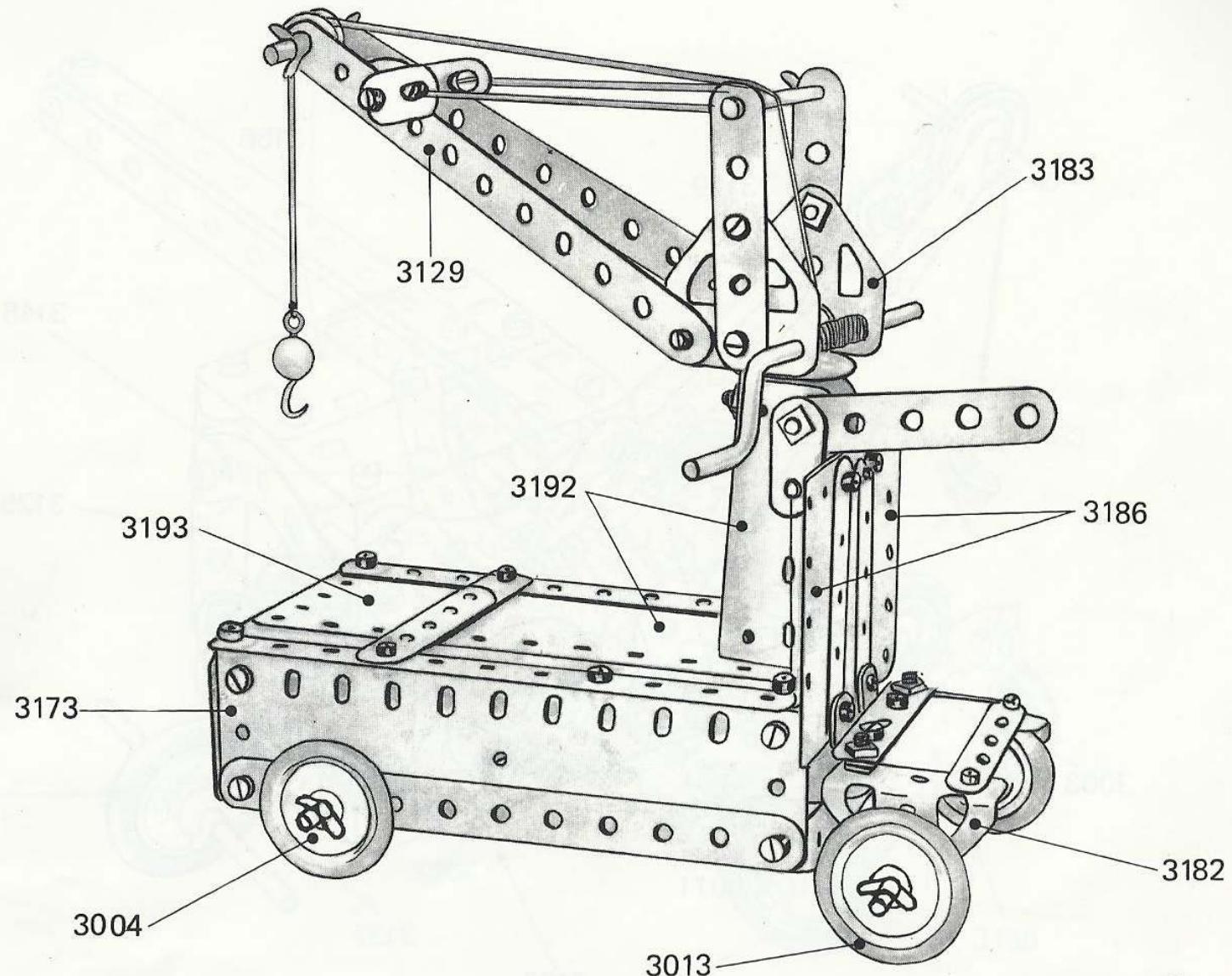


Applicazione della catena e delle ruote dentate

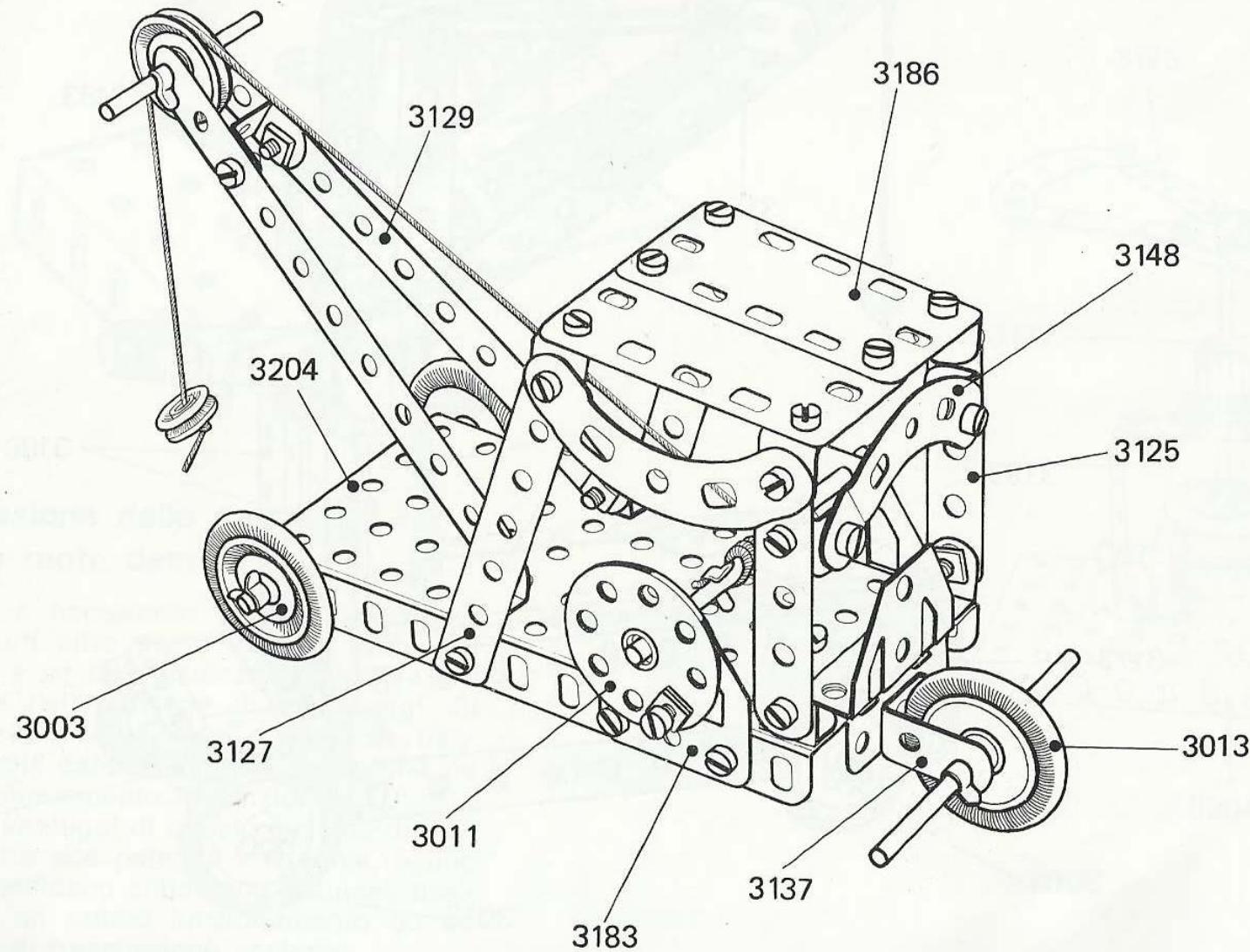
Talvolta è necessario che un albero ne trascini un altro posto in altra parte del modello e ad una distanza che rende impossibile l'utilizzazione di ingranaggi. Si ricorre allora all'impiego delle ruote dentate e della catena come la fig. 9, che ne illustra chiaramente la funzione.

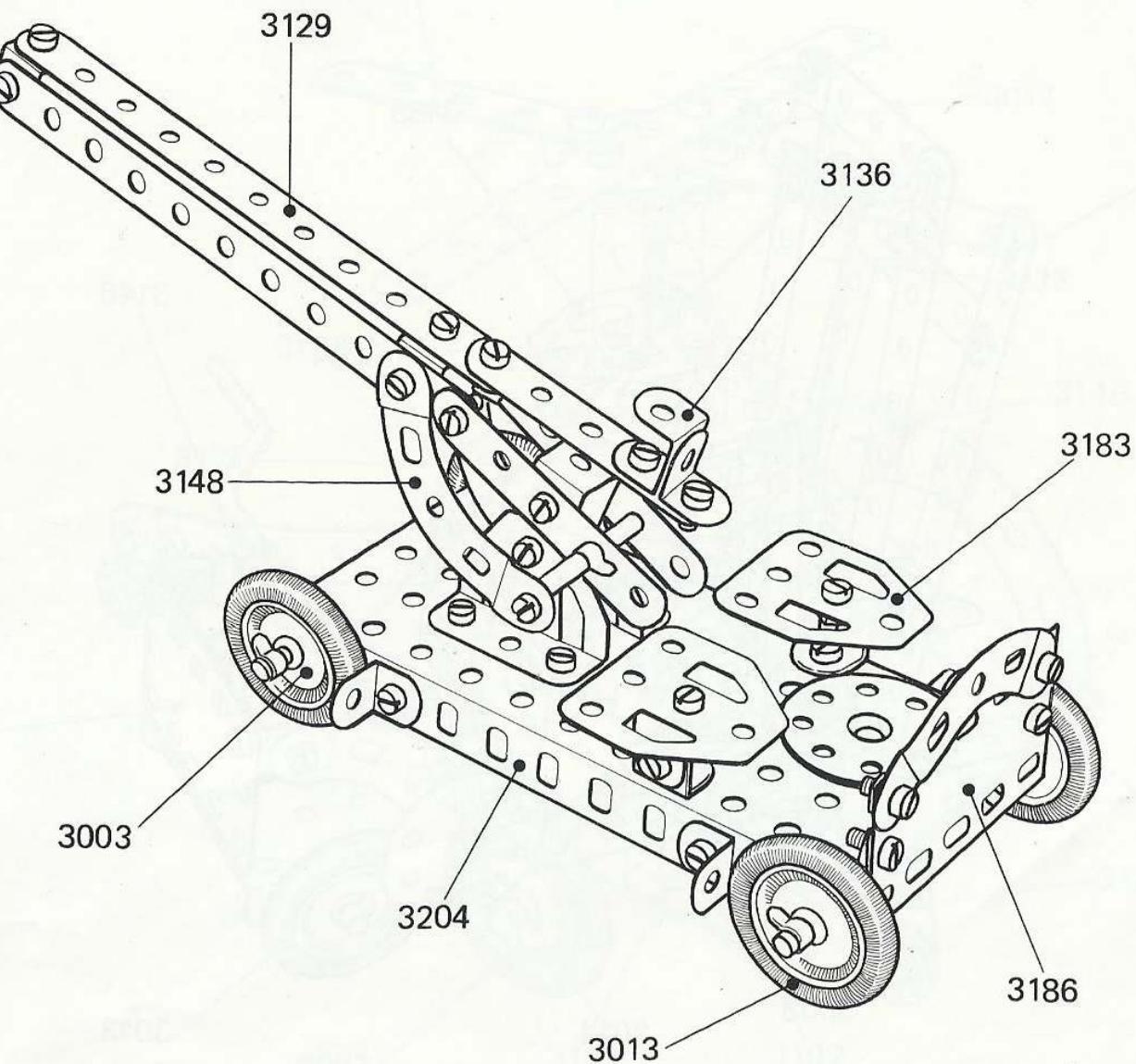
Uno dei vantaggi di questo sistema di traino rispetto alle pulegge e cinghie, è che non si verificano slittamenti dannosi, assicurando un ottimo funzionamento ed un rapporto di trasmissione costante.



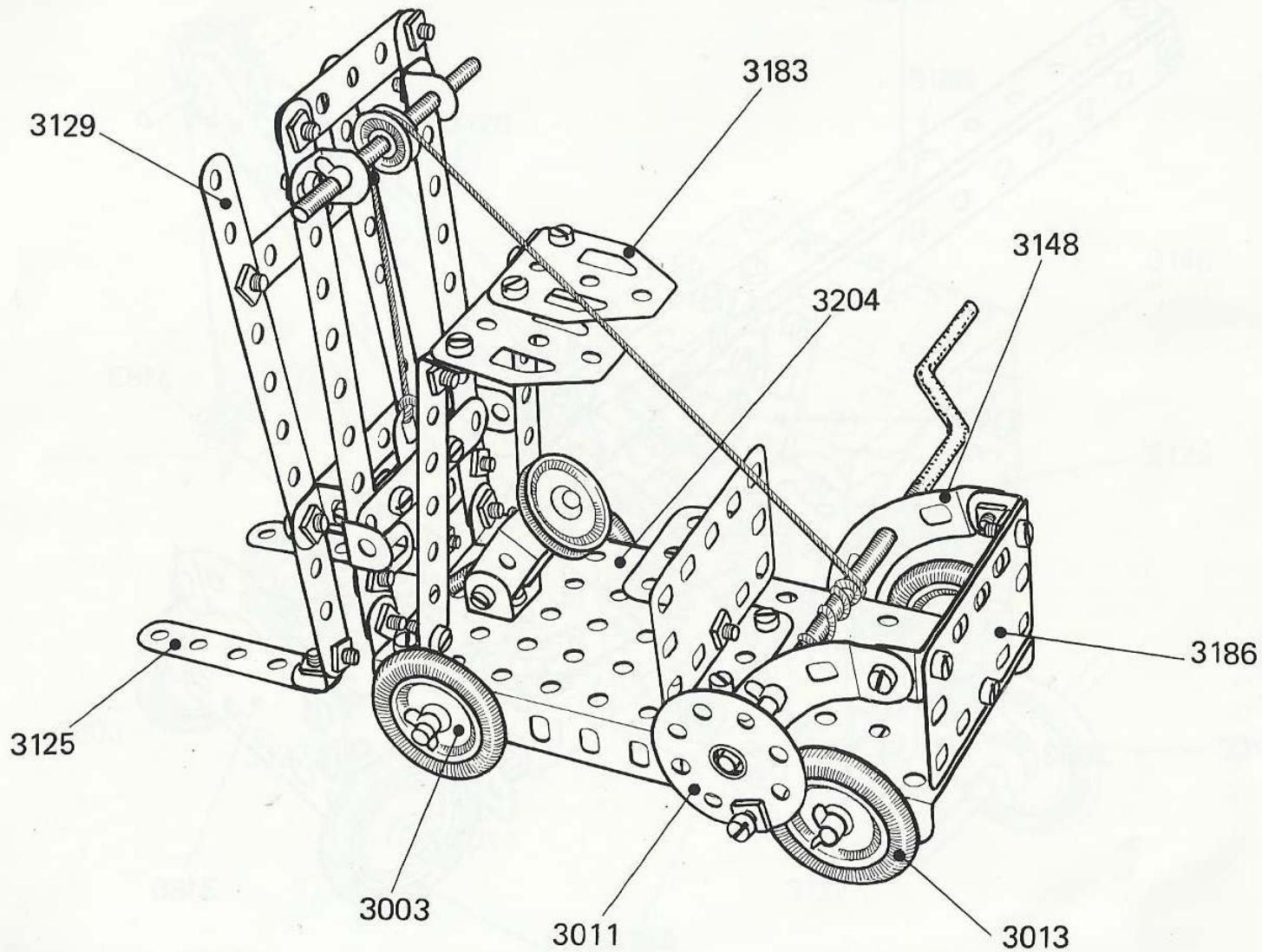


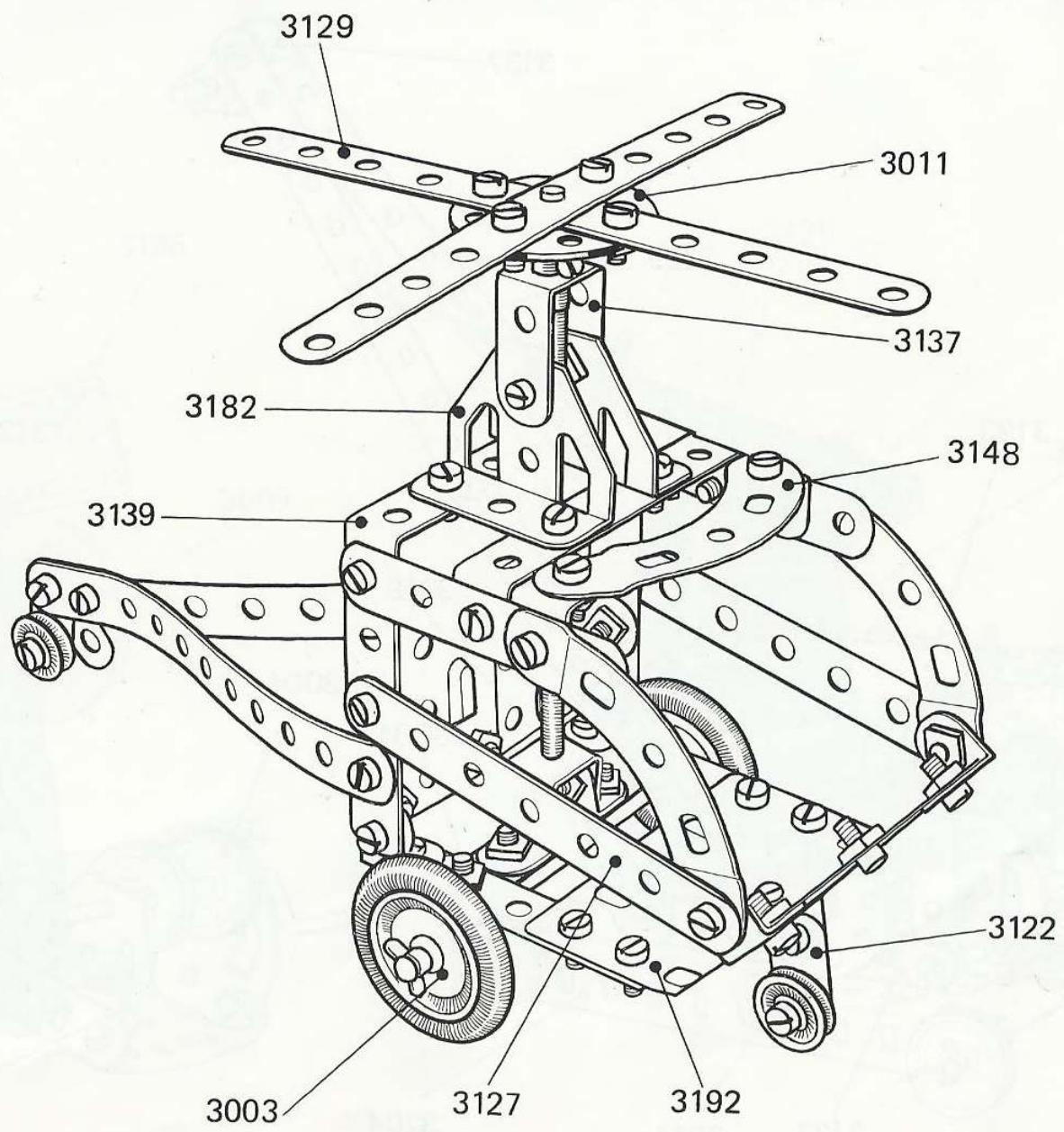
il costruttore meccanico



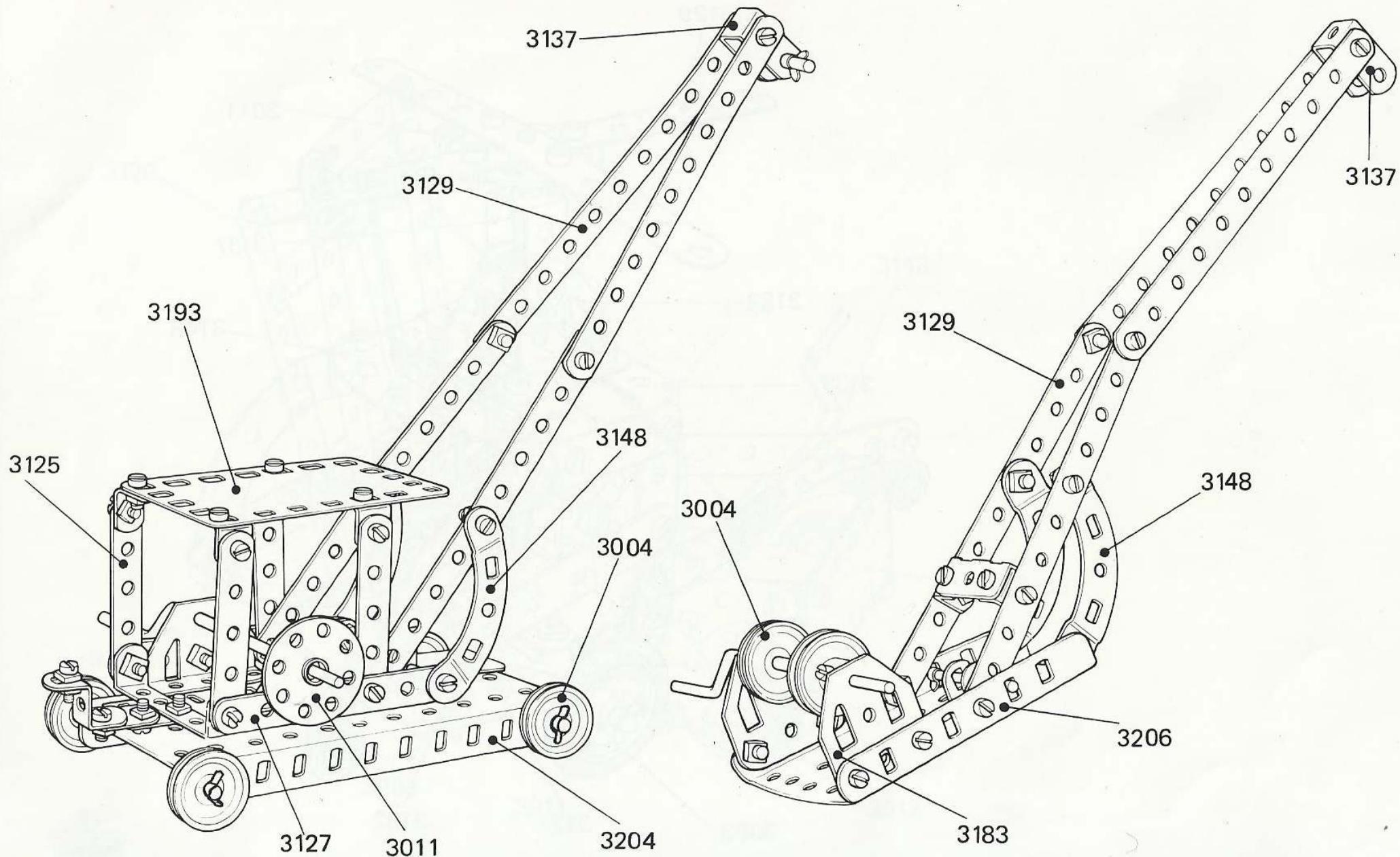


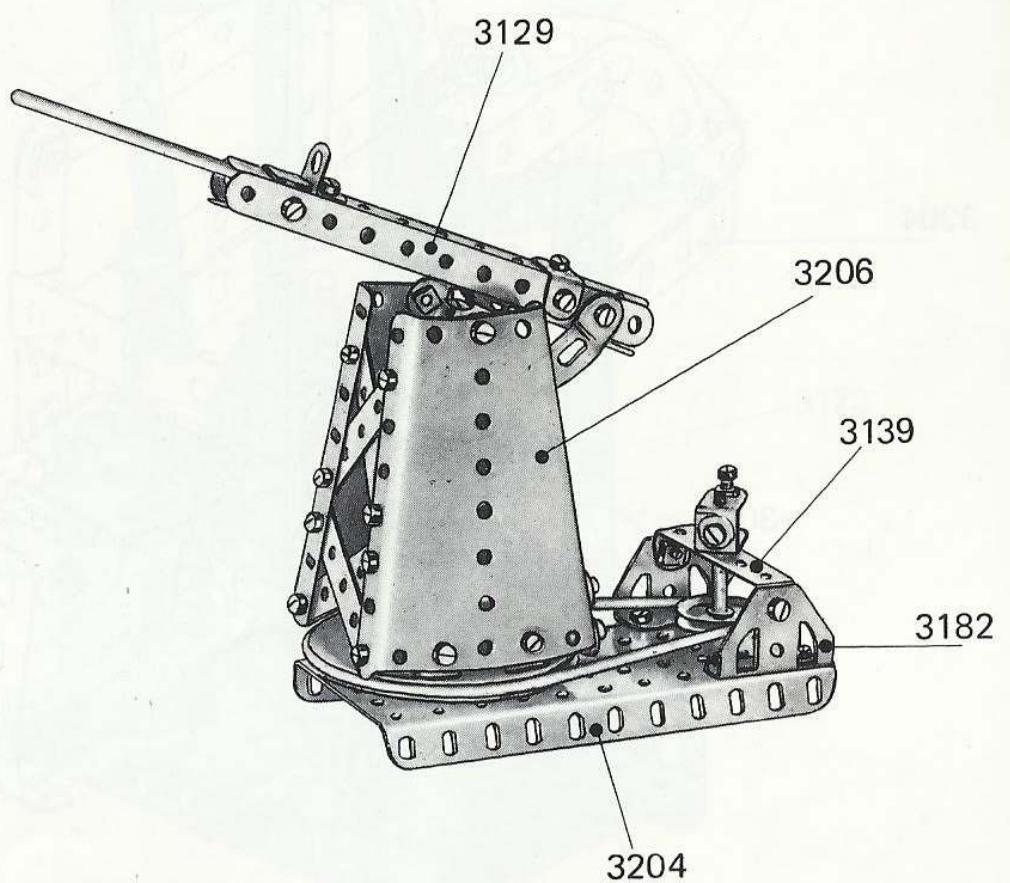
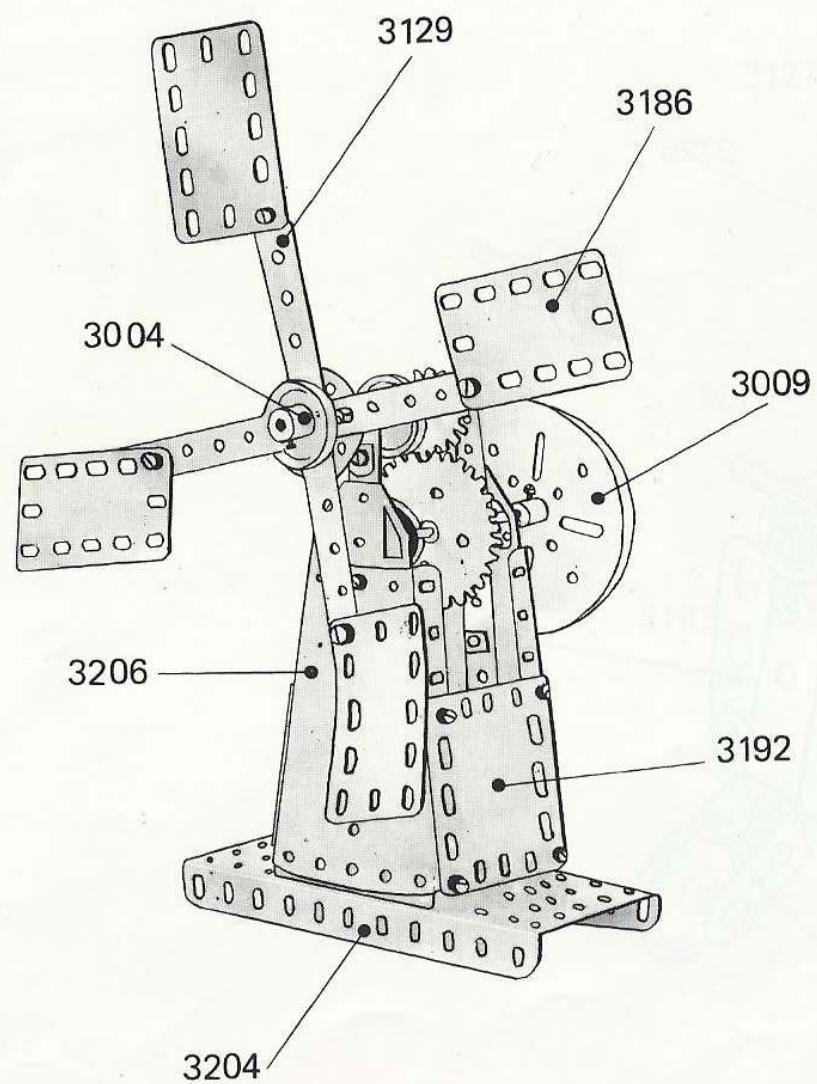
il costruttore meccanico



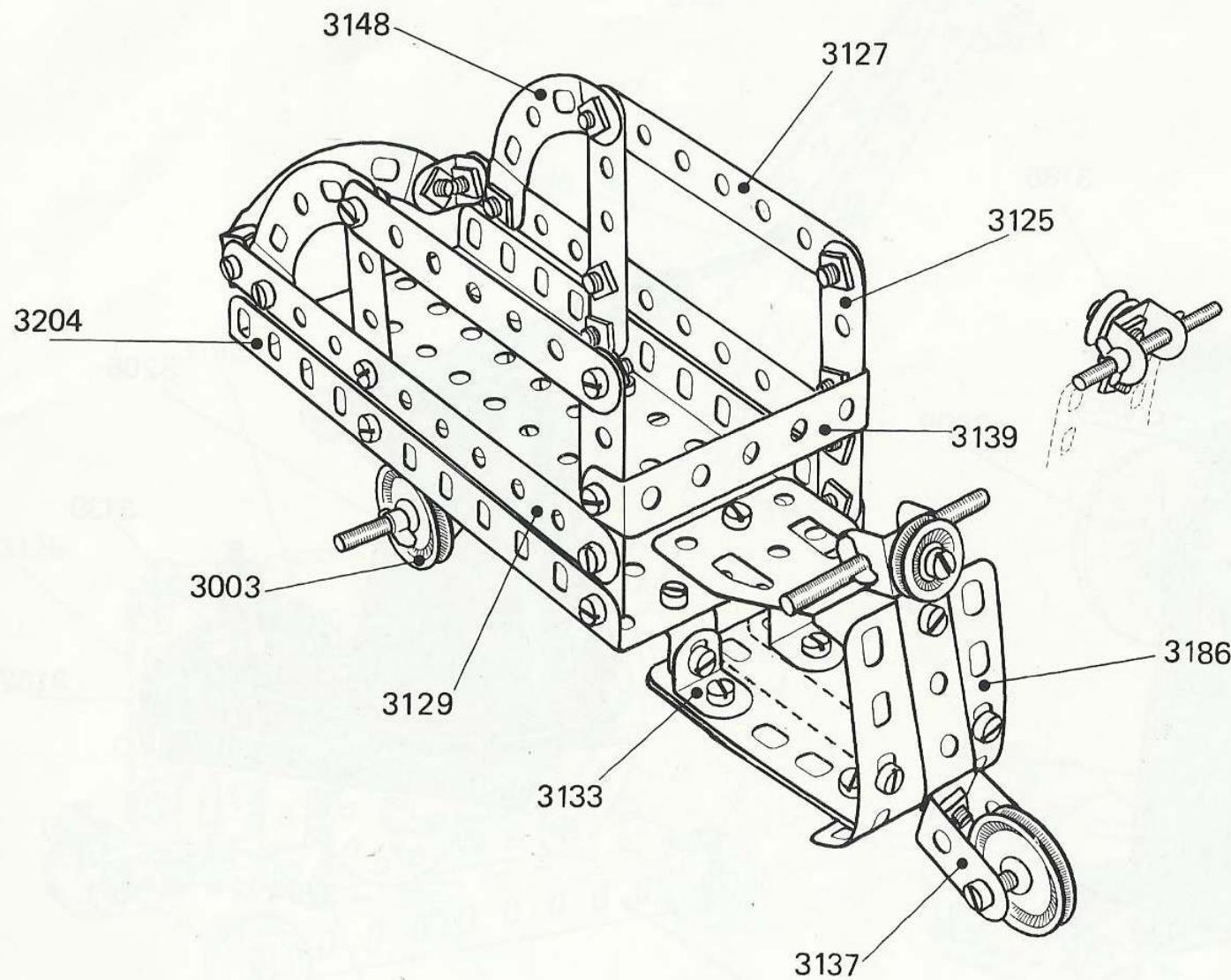


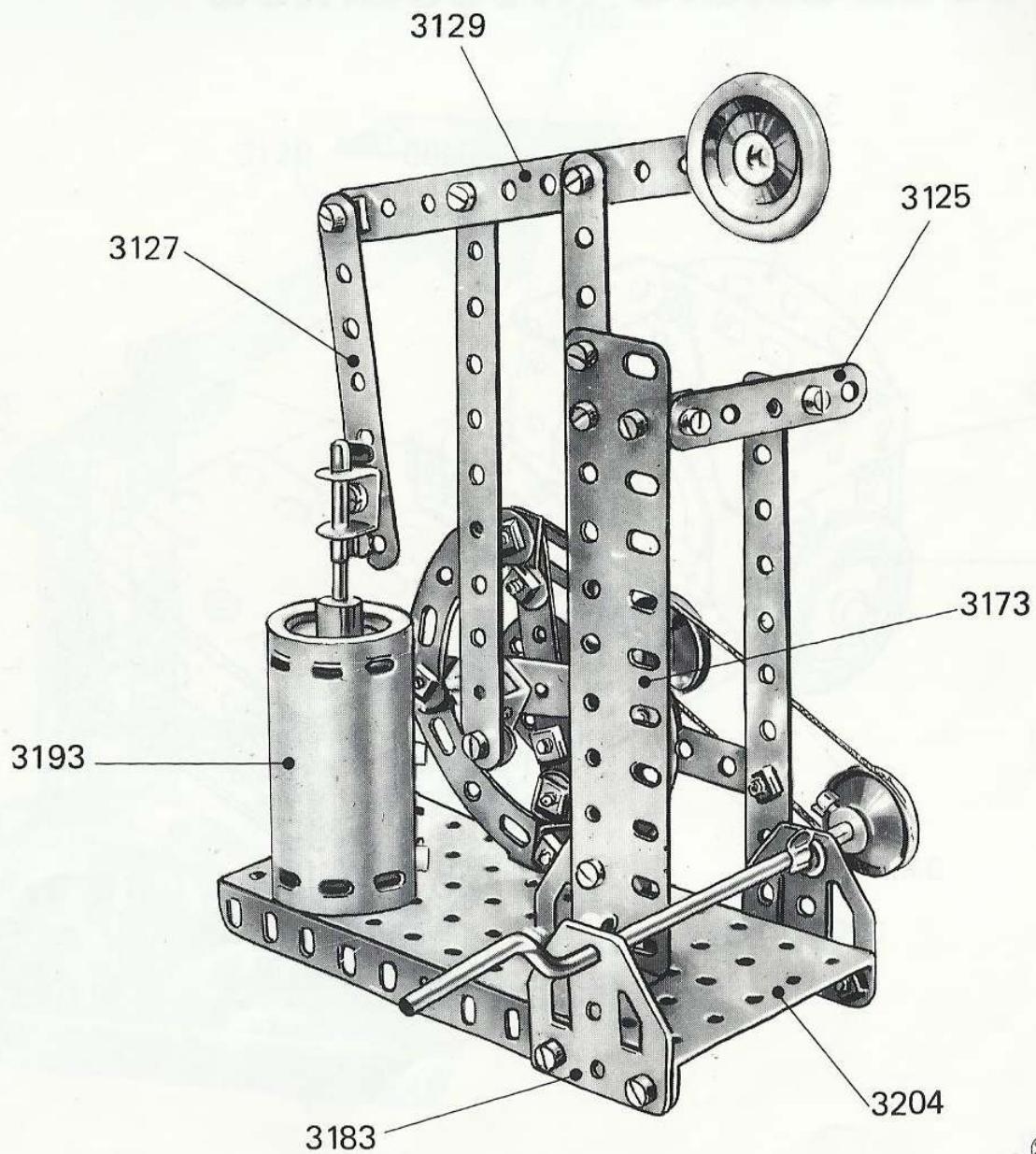
il costruttore meccanico





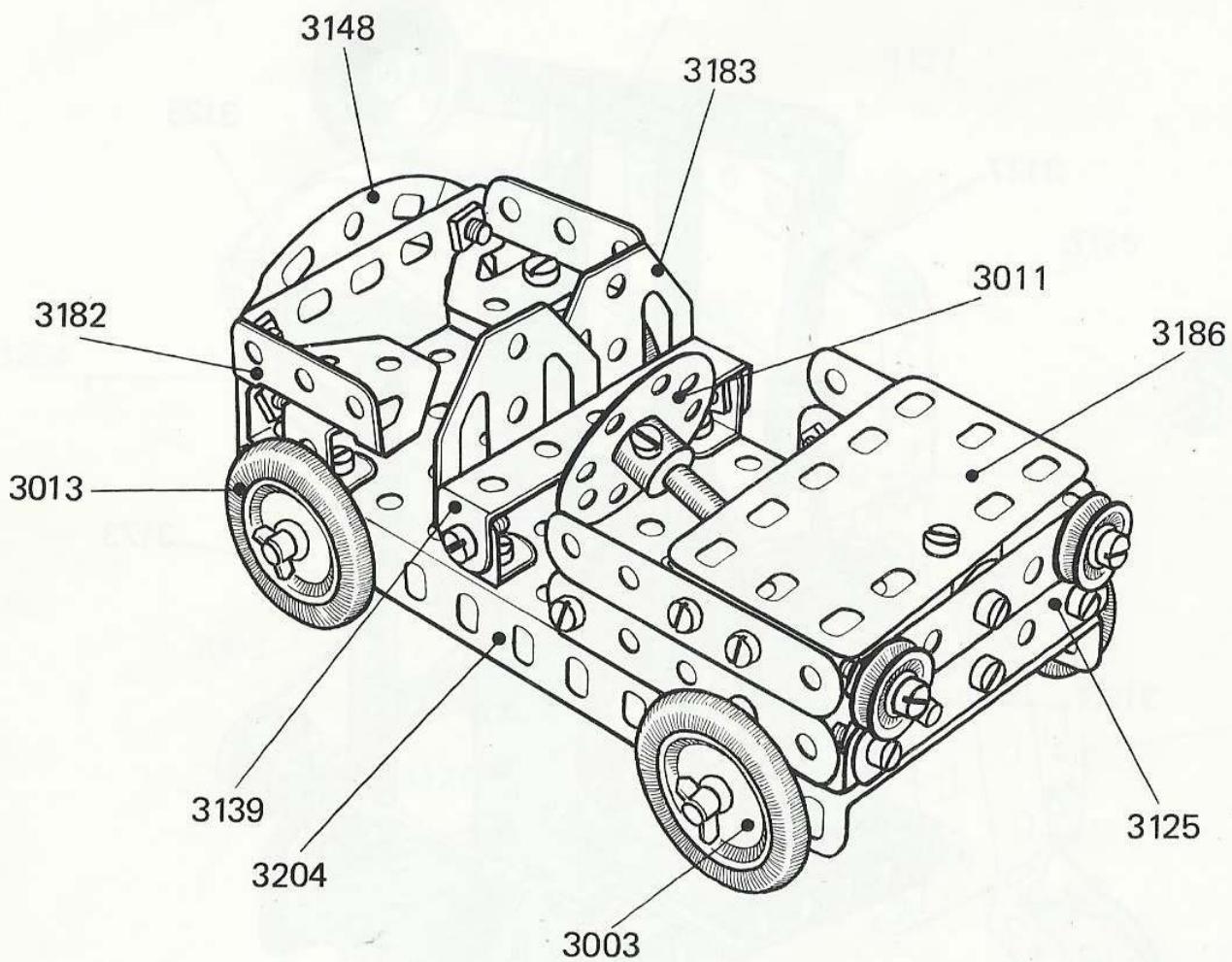
il costruttore meccanico

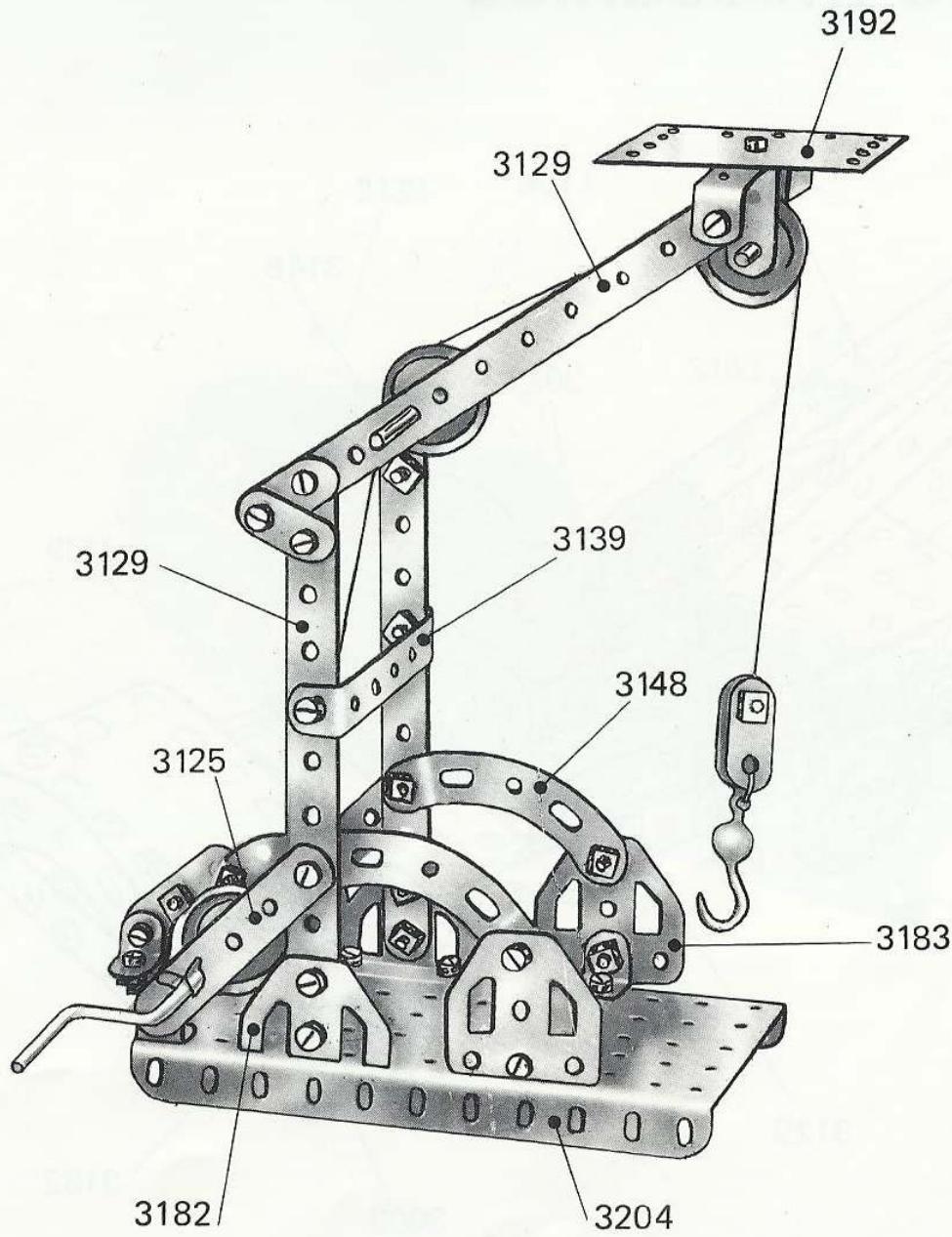




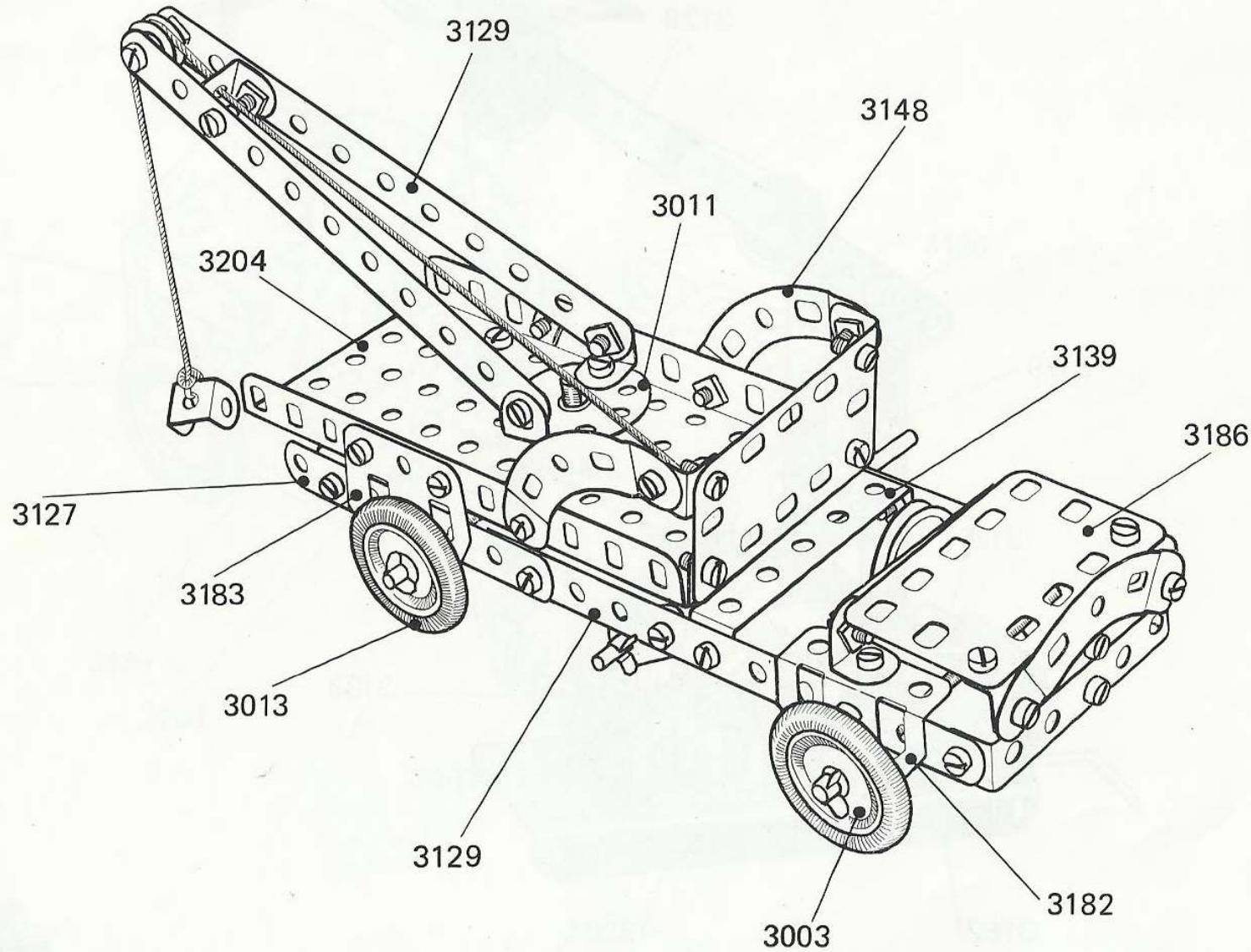
 **BRAL**
© 1988

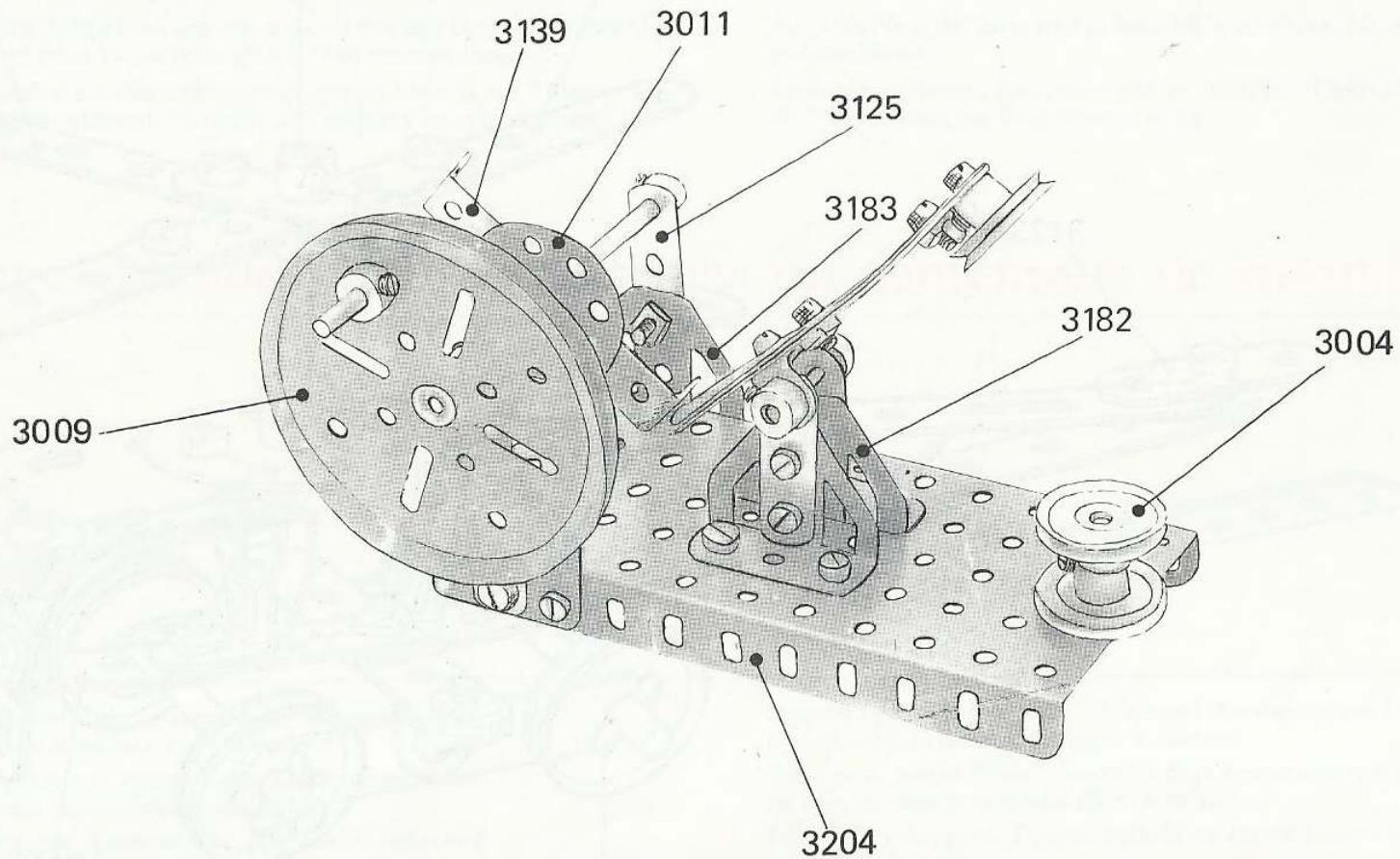
il costruttore meccanico



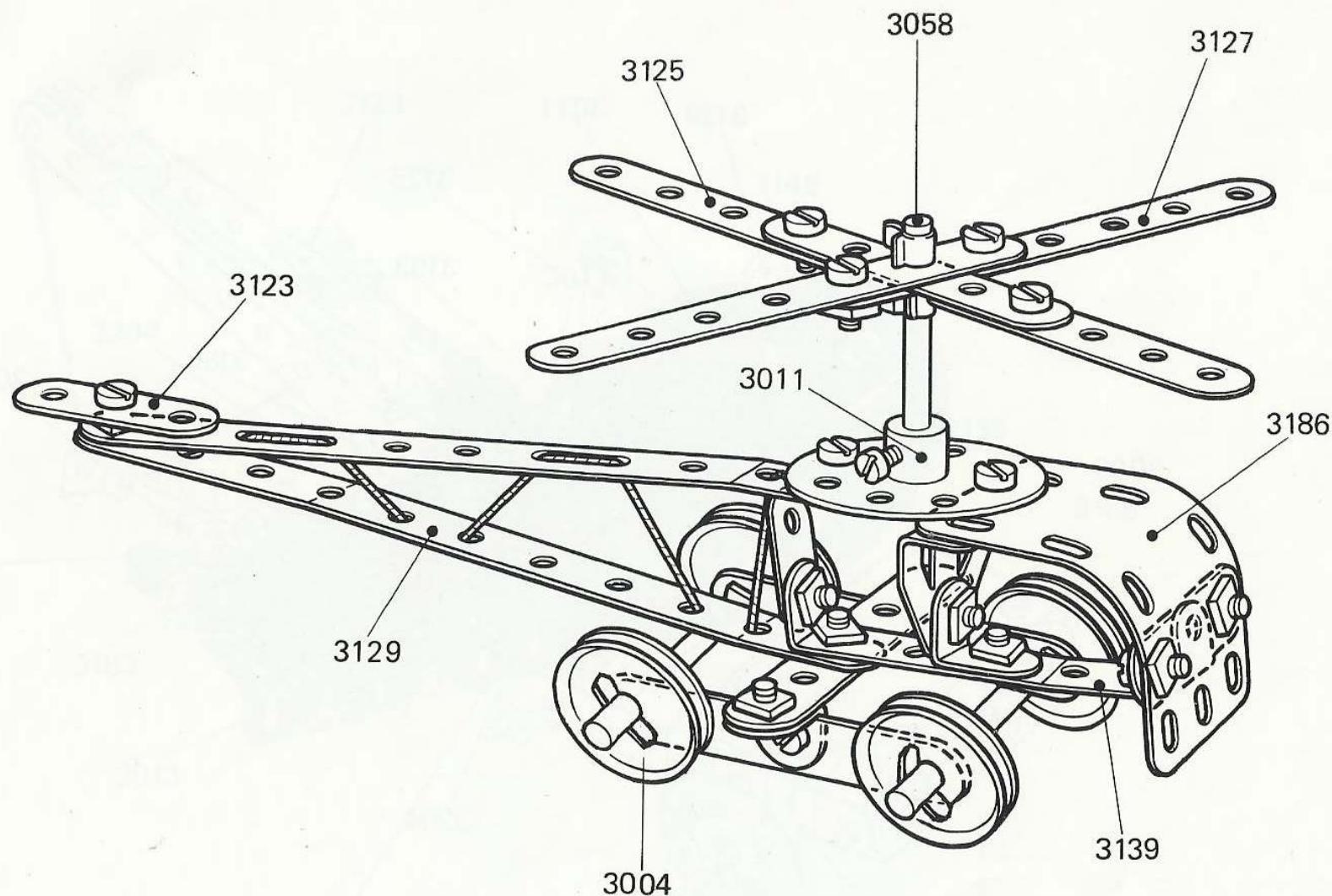


il costruttore meccanico





il costruttore meccanico



I MODELLI PUBBLICATI SUL CATALOGO SONO PURAMENTE INDICATIVI ED ORIENTATIVI, COSÌ PURE L'ELENCO DEI PEZZI CONSIGLIATI. L'ABILITÀ DEL COSTRUTTORE PUÒ VARIARE IL NUMERO DEI PEZZI QUANTO L'USO DEGLI STESSI. LA DITTA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUANTO CONCERNE L'EVENTUALE INTERPRETAZIONE DEI MODELLI INDICATIVI.

CTOR BRAL

"ector Bral" es el sistema de construcción existencia. Sus numerosos elementos representan verdadera ingeniería en miniatura que permite utilizar y motorizar a los modelos. Permite a los niños conocer al mundo maravilloso de la ingeniería mecánica.

des del n.º 1 al 5 en cajas de cartón de madera.

En instrucciones existe el juego "Electro-Bral" que complementa y amplifica sus posibilidades.



«BRAL CONSTRUCTION SET»

The new line of Bral Construction Sets is the most interesting construction system now in existence. Its multiple, precision-made components represent genuine miniature engineering. It's the only set that allows the models built to be utilized and motorized, and it will pleasantly and effectively introduce kids to the wonderful world of mechanical engineering.

The line comprises 9 sets - from No. 1 through No. 5 in cardboard boxes and from No. 6 through No. 9 in wooden cases.

To implement this construction system there is the "Electro Bral" set, whose elements complete and amplify its applications.



«BRAL BAUKASTEN»

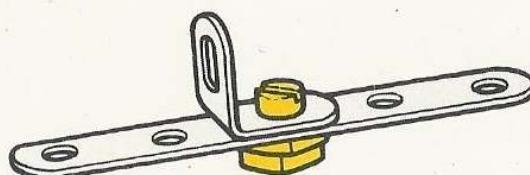
Die neue Serie des "Bral Baukastens" ist das interessanteste heute verfügbare Bausystem; die vielseitigen, genauen Einzelteile sind wahre Technik in Miniatur. Es ist das einzige Spiel, bei dem die gebauten Modelle auch verwendet und motorisiert werden können; sie vermitteln die ersten Kenntnisse der Wunderwelt der Mechanik.

Nr. 1 bis Nr. 5 der Serie sind in Schachteln erhältlich, Nr. 6 bis Nr. 9 in Holzkästen.

Ergänzt zu diesem Bausystem gibt es das Spiel "Elektro-Bral", das die Verwendung des Baukastens erweitert.

y Methods Montage-Grundesysteme Sistemas fundamentales de ensamblaje

F



Bloccaggio di sicurezza con dado e controdado. Il secondo dado stretto contro il primo ne impedisce lo svitamento.

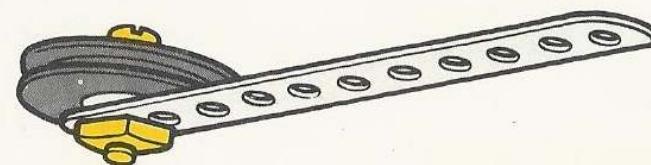
Blocage de sécurité par écrou et contre-écrou. Le deuxième écrou vissé au dessus du premier empêche le desserrage.

Safety Lock using Nut and Locknut. As Locknut is tightened against Nut, it will prevent it from getting loose.

Sicherheitsblockierung mit Mutter und Gegenmutter. Durch Fest-schrauben der zweiten Mutter gegen die erste wird ein Abschrauben verhindert.

Bloqueo de seguridad por tuerca y contratuerca. Al apretarse la segunda tuerca contra la primera, se le impide de aflojarse.

G



Supporto per puleggia "folle". Bloccare i due dadi contro la striscia piana lasciando libera la puleggia di ruotare.

Palier pour poulie "folle". Serrer les deux écrous contre la plaque, tout en laissant la poulie libre de tourner.

Lose Pulley Support. Tighten both Nuts against Strip while allowing Pulley to rotate.

Lager für Leerlaufscheibe. Die beiden Muttern gegen Streifen festklemmen; die Scheibe muss sich frei drehen.

Soporte para polea "loca". Apretar a las dos tuercas contra la tira dejando libre la polea de girar.

BRAL

20154 Milano - Italia - Via P. Lomazzo, 34 - Tel. 02-389681/3189262
Telex: 311271 - Attn. Braglia - tlf. 389681